



Уманський національний
університет садівництва

Факультет економіки і
підприємництва



СИЛАБУС НАВЧАЛЬНОЇ ДИСЦИПЛІНИ «ІНОЗЕМНА МОВА ДЛЯ ФІНАНСИСТІВ»

Рівень вищої освіти:	<u>Перший (бакалаврський)</u>
Галузь знань	<u>07»Управління та адміністрування»</u>
Спеціальність:	<u>072 «Фінанси, банківська справа та страхування»</u>
Освітня програма:	<u>Фінанси, банківська справа та страхування</u>
Кількість кредитів ЄКТС:	<u>8</u>
Мова викладання:	<u>англійська</u>
Обов'язкова/вибіркова:	<u>обов'язкова</u>

Лектор курсу	Ольга Пономаренко
Профайл лектора	https://finance.udau.edu.ua/ua/pro-kafedru/vikladachi-ta-spivrobitniki/ponomarenko_olha_volodymyrivna.html
Контактна інформація лектора (e-mail)	leakprooo@gmail.com
Сторінка курсу в MOODLE	https://moodle.udau.edu.ua/course/view.php?id=722
Адреса кафедри	м. Умань, вул. Глібка 17, корпус 7

Місце дисципліни в освітній програмі

Освітня програма	«Фінанси, банківська справа та страхування»
Перелік загальних компетентностей (ЗК)	ЗК 4. Здатність спілкуватись іноземною мовою. ЗК 11. Здатність спілкуватися з представниками інших професій, груп різного рівня (з експертами з інших галузей знань/видів економічної діяльності).
Перелік фахових компетентностей (СК)	СК11. Здатність підтримувати належний рівень знань та постійно підвищувати свою професійну підготовку. СК12. Здатність комунікувати та вирішувати професійні задачі іноземною мовою.
Перелік програмних результатів навчання (ПР)	ПР12. Використовувати професійну аргументацію для донесення інформації, ідей, проблем та способів їх вирішення до фахівців і нефахівців у фінансовій сфері діяльності. ПР15. Спілкуватись в усній та письмовій формі іноземною мовою у професійній діяльності.

Опис дисципліни

Структура навантаження студентів	Кількість годин – 240 Кількість лекційних годин – 0 Кількість практичних занять – 140 Кількість годин для самостійної роботи студентів – 100 Форма підсумкового контролю – залік (1,2,3 семестри), екзамен (4 семестр)
----------------------------------	--

<p>Методи навчання</p>	<p>Аудіо-лінгвальний метод; Task-based learning/навчання, що базується на завданнях; Presentation-Practice-Production / Представлення-Практика-Продукування; Лексичний метод (Lexical Approach; Комунікативні методи (Communicative Approaches; Grammar-Translation Approach; Total Physical Response - Повне фізичне відтворення; Content-based learning ;</p> <ul style="list-style-type: none"> - словесні: розповідь, пояснення, бесіда; - наочні: ілюстрація, демонстрація; - практичні: виконання вправ; - індуктивні, дедуктивні; - аналітичні, синтетичні, аналітико-синтетичні, репродуктивні; - проблемно-пошукові; робота з літературою та інтернет-ресурсами; - методи стимулювання і мотивації навчально-пізнавальної діяльності; - інтересу: змагання, пізнавальні ігри, дискусії, створення ситуацій емоційно-моральних переживань пізнавальної новизни; - обов'язку: заохочення, переконання в значущості навчання; <p>Самонавчання на основі посібників та іншої рекомендованої літератури, навчальних мультимедійних матеріалів, через електронне модульне середовище навчального процесу Moodle. Матеріали курсу «Іноземна мова» розміщені на платформі Moodle https://moodle.udau.edu.ua/course/view.php?id=724. В разі запровадження карантинних обмежень проводяться відеоконференції в форматі практичних занять. Зв'язок студентів з викладачем забезпечують різноманітні сучасні платформи, такі як: Zoom.</p>
<p>Мета курсу</p>	<p>Удосконалення навичок та умінь усного і писемного іншомовного мовлення студентів у межах визначеної тематики, у тому числі професійної, відповідно до потреб міжкультурного спілкування та професійної підготовки за фахом, сформувані у студентів уміння ефективно і гнучко використовувати іноземну мову в різноманітних ситуаціях соціального, навчально-академічного та професійного спілкування, формування у студентів професійної компетенції шляхом ознайомлення їх з фаховою лексикою, спеціальною термінологією і стилістичними особливостями мови професійної галузі, формування мовленнєвих стратегій у сфері професійної комунікації.</p>
<p>Завдання курсу</p>	<ul style="list-style-type: none"> - сформувані іншомовну комунікативну компетентність, у тому числі у сфері спілкування, що визначена майбутніми професійними інтересами і потребами; - уміння співвідносити теоретичні знання з практичними потребами майбутньої професійної діяльності; - готовність до ефективної комунікації в іншомовному середовищі, у тому числі у професійній сфері; - уміння працювати з навчально-методичною літературою та фаховою літературою; - уміння представити складну комплексну інформацію у стислій

	<p>формі усно та письмово;</p> <ul style="list-style-type: none"> - уміння аргументувати та обґрунтовувати власну позицію, висувати заперечення стосовно аргументів опонента, дотримуючись усталених норм; - навички міжособистісних стосунків та готовність роботи у команді;
Зміст дисципліни 1 курс (семестр 1,2)	
Назва теми	Зміст теми
Змістовий модуль 1. Personal Finance. Персональні фінанси	
Тема 1. Personal Finance	<ol style="list-style-type: none"> 1. Acquaintance. Survey. 2. The rules of transliteration. Practice.
Тема 2. Jobs and work in finance.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Qualities of a financier 2. Professions 3. Future Profession
Тема 3. Banking products and services.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Banking products 2. Types of services in the bank 3. Polite language
Тема 4. Bank transactions.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Transactions 2. International ways of transactions 3. Grammar reference
Змістовий модуль 2. Investment. Інвестиції	
Тема 5. Types of investments.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Investing money 2. Spreading the risk 3. The stock market
Тема 6. Money and shopping	<ol style="list-style-type: none"> 1. Currency 2. Shopping 3. Arrangement and appointments
Тема 7. Career of a financier	<ol style="list-style-type: none"> 1. Who needs accountants? 2. What do accountants do? 3. Jobs in accountancy 4. What makes a good accountant?
МОДУЛЬ 2. Змістовий модуль 3. Робота в фінансовій сфері	
Тема 8. Financier's routine	<ol style="list-style-type: none"> 1. Was it a good conference? 2. Calculations 3. He worked hard yesterday. 4. Past Tenses. Grammar reference.
Тема 9. Economy.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Economic indicators 2. Trends and numbers 3. Predictions 4. The central bank
Змістовий модуль 4. Insurance. Страхування	
Тема 10. Jobs and professions.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Jobs in insurance 2. Grammar reference
Тема 11. Types of insurance. Insurance companies.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Types of insurance. 2. Insurance companies. 3. Final Vocabulary and Grammar Test

<i>Зміст дисципліни 2 курс (семестри 3,4)</i>	
<i>МОДУЛЬ 3. Змістовий модуль 5. Finance. Фінанси</i>	
Назва теми	Зміст теми
Тема 12. Managing your finances.	1. Money matters 2. Personal banking habits
Тема 13. Finance and economy	1. Discussing the economy 2. Economy problems
Тема 14. Banks and financial institutions	1. Organization of banks 2. Financial organizations
Тема 15. Investment Banks	1. Understanding how investment bank works 2. Investment banking
Тема 16. Bank services	1. Customer needs 2. Retail banking products
Тема 17. Online banking	Explaining online bank accounts to new customers
Тема 18. Telephone helplines.	Giving and checking instructions
Тема 19. Comparing products	Comparative and superlative adjectives, product phrases and details
Змістовий модуль 6. Crediting. Кредитування	
Тема 20. Payment cards	1. Talking about loans 2. Credit and debit cards
Тема 21. Bills and invoices	Agreeing and disagreeing politely.
Тема 22. Personal loans and overdrafts	Asking for and giving information, borrowing money
Тема 23 Mortgage	Explaining terms of mortgages, modal verbs of possibility and permission
МОДУЛЬ 4. Змістовий модуль 7. Banking. Банківська система.	
Тема 24. Branches and structure of banks	1. Departments of the banks 2. The structure of the bank
Тема 25. Presentations	Giving a presentation, presentation words.
Тема 26. Work in the banking sector	1. The changing world of banking 2. Bank jobs, responsibilities and tasks
Тема 27. Account servicing.	1. Finance in companies 2. Cash flow
Тема 28. Corporate banking	1. Taking care of corporate clients 2. Loans, credit lines and leasing
Тема 29. Bankruptcy	Discussing voluntary bankruptcy and legal proceedings.
Тема 30. National banking	1. National and central banks 2. Liquidity and business cycle.
Тема 31. Economic dynamics	1. Regulations 2. Economic change
<i>Політика дисципліни</i>	
Організація навчання	Регулярне відвідування практичних занять, активна участь на практичних заняттях, ініціативність в обговоренні дискусійних тем, своєчасність виконання самостійної роботи. Організація

	навчання відбувається згідно розкладу http://mkr.udau.edu.ua/
Політика оцінювання	В основу рейтингового оцінювання знань закладена 100-бальна шкала оцінювання (максимально можлива сума балів, яку може набрати здобувач за всіма видами контролю знань з дисципліни з урахуванням поточної успішності, самостійної роботи, науково-дослідної роботи, модульного контролю, підсумкового контролю тощо).
Політика щодо академічної доброчесності	Під час підготовки презентацій, есе та самостійної роботи студента, проведення контрольних заходів здобувачі повинні дотримуватися правил академічної доброчесності, які визначено Кодексом доброчесності Уманського НУС. Очікується, що роботи студентів будуть їх оригінальними дослідженнями чи міркуваннями. Жодні форми порушення академічної доброчесності не толеруються. Виявлення ознак академічної недоброчесності в письмовій роботі здобувача є підставою для її незарахування викладачем, незалежно від масштабів плагіату. Дотримання положень «Кодексу академічної доброчесності УНУС» доступний за посиланням: https://mon.udau.edu.ua/assets/files/normativni/kodeks-akademichnoi-dobrochesnosti-unus-2019-1.pdf

Розподіл балів, які отримують студенти з навчальної дисципліни при формі контролю «залік»

«Іноземна мова для фінансистів» (денна форма навчання)

1 КУРС

	I семестр							II семестр			
	Модуль 1							Модуль 2			
	T1	T2	T3	T4	T5	T6	T7	T8	T9	T10	T11
ПЗ	8	8	8	8	8	8	7	15	15	15	15
СР	4	4	4	4	4	4	6	6	6	6	7
КР							15				15
Сума балів	12	12	12	12	12	12	28	21	21	21	37
Всього	100							100			

2 КУРС

	III СЕМЕСТР												IV СЕМЕСТР							
	МОДУЛЬ 3												МОДУЛЬ 4							
ТЕМА	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31
ПЗ	5	5	5	5	4	4	4	4	4	4	4	4	8	8	8	8	8	8	8	10
СР	3	3	3	3	3	3	3	3	3	3	4	4	3	3	3	3	3	3	3	3
КР												10								10
СУМА БАЛІВ	8	8	8	8	7	7	7	7	7	7	8	18	11	11	11	11	11	11	11	23
ЕКЗАМЕН													30							
ВСЬОГО	100												100							

**Розподіл балів, які отримують студенти з навчальної дисципліни при
формі контролю «залік»
«Іноземна мова для фінансистів» (заочна форма навчання)
1 КУРС**

	I семестр							II семестр			
	Модуль 1							Модуль 2			
	T1	T2	T3	T4	T5	T6	T7	T8	T9	T10	T11
ПЗ		15	15					15	15		
СР	8	5	5	8	8	8	8	10	10	15	15
КР							20				20
Сума балів	8	20	20	8	8	8	28	25	25	15	35
Всього	100							100			

2 КУРС

Тема	III СЕМЕСТР												IV СЕМЕСТР							
	МОДУЛЬ 3												МОДУЛЬ 4							
	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31
Пз	15	15											10	10						
Ср	5	5	5	5	5	5	5	5	5	5	5	5	5	5	5	5	5	5	5	5
Кр												10								10
Сума балів	20	20	5	5	5	5	5	5	5	5	5	15	15	15	5	5	5	5	5	5
Іспит													30							
Всього	100												100							

Шкала оцінювання: національна та ECTS

Сума балів за всі види навчальної діяльності	Оцінка ECTS	Оцінка за національною шкалою
		для екзамену, курсового проекту (роботи), практики
90 – 100	A	відмінно
82-89	B	добре
74-81	C	
64-73	D	
60-63	E	задовільно
35-59	FX	незадовільно з можливістю повторного складання
0-34	F	незадовільно з обов'язковим повторним вивченням дисципліни

Рекомендовані форми розподілу балів

№	Вид навчальної діяльності	Оціночні бали
1	Виконання лексичних та граматичних практичних завдань	0-5
2	Активність в обговоренні проблемних запитань та участь в дискусіях	0-5
3	Результати експрес-контролю	0-3
4	Виконання письмових творчих завдань	0-5

5	Виконання письмових завдань за зразком	0-3
6	Участь у рольовій грі	0-5
7	Виконання завдань з аудіювання	0-5
8	Монологічне мовлення	0-5
9	Виконання проектного завдання	0-7
10	Підготовка та захист повідомлення на тему (виступ до 5 хвилин)	0-5
11	Виконання модульних контрольних робіт	0-8

Методичне забезпечення

1. Пономаренко О.В. Інструктивно-методичні матеріали для проведення практичних занять з навчальної дисципліни «Іноземна мова» для здобувачів вищої освіти першого (бакалаврського) рівня денної та заочної форми навчання спеціальності 072 «фінанси, банківська справа та страхування». Умань: Редакційно-видавничий Уманський НУС. 2021. 47 с

2. Пономаренко О.В. Методичні матеріали та вказівки для виконання контрольної роботи з навчальної дисципліни «Іноземна мова» для здобувачів вищої освіти першого (бакалаврського) рівня денної заочної форми навчання 1 та 2 курсу спеціальності 072 «фінанси, банківська справа та страхування». Умань: Редакційно-видавничий Уманський НУС. 2021. 80 с.

3. Пономаренко О.В. Методичні матеріали та вказівки для самостійної роботи з навчальної дисципліни «Іноземна мова» для здобувачів вищої освіти першого (бакалаврського) рівня денної та заочної форми навчання спеціальностей 072 «фінанси, банківська справа та страхування». Умань: Редакційно-видавничий Уманський НУС 2021. 36 с.

РЕКОМЕНДОВАНА ЛІТЕРАТУРА

Основна

1. Rosemary Rechey. English for Banking and Finance 1 (2011). Pearson Education Limited. P.79

2. Christine Johnson. Intelligent Business. (2012) Pre- Intermediate. Course book. Longman. 176с.

3. Hudson J. Navigate: Workbook with key (Pre -Intermediate).Oxford University Press, 2015. – 112 с.

4. Jenny Dooley: Cultural crossroads (Part 3). United Kingdom: Express Publishing, 2017. 55p.

5. Raymond Murphy (2019). Essential Grammar in Use: a self-study reference and practice book for elementary students of English: with answers.Cambridge University Press. P.380

6. David Cotton, David Falvey, Simon Kent (2012). Market Leader: Business English Course Book (Pre-intermediate).-Pearson Education Limited,175 с.

7. John Rogers (2012). Market Leader: Business English Practice File (intermediate).-Pearson Education Limited, 96 с.

Допоміжна.

8. Гришкова Р. О. Методика навчання англійської мови за професійним спрямуванням студентів нефілологічних спеціальностей . Навчальний посібник для студентів вищих навчальних закладів. Миколаїв. Вид-во ЧДУ ім. Петра Могили, 2015. – 220

9. English Longman Doctionary (2012). Oxford University Press

10. Жукова Т.В. *Develop Your English Grammar Skills* : добірка дидактичних матеріалів для розвитку граматичних навичок. Мелітополь: ТДАТА, 2021. 48 с.
11. Пономаренко О.В. Партнерство як умова успішної соціально-педагогічної роботи в закладах освіти. Педагогічна освіта: теорія і практика. Педагогіка. Психологія: зб.наук.праць КМПУ ім. Б.Д. Грінченка, Ін-т проблем виховання АПН України. 2018. № 9. С.87-91.
12. Пономаренко О.В. Шляхи формування мотиваційної складової у студентів економічного спрямування у вивченні ділової іноземної мови. Вісник післядипломної освіти: збірник наукових праць. Серія «Педагогічні науки». ДЗНЗ « Університет менеджменту освіти». Київ 2020. № 6. С. 68-74.
13. Пономаренко О.В. The peculiarities of realizing the contextual meaning of the English article in Ukrainian translation. Матеріали до VII Міжнародної науково-практичної конференції «Vznik Moderni Vedecke» Praha education and science 2017. С.146
14. Пономаренко О.В. Ділова англійська мова (BE) та підмова для спеціальних цілей (ESP). Друга Міжнародна наукова конференція «European Applied Science: modern approaches in scientific researches»/ Stuttgart ORT Publishing 2017. С.54
15. Пономаренко О.В. Теоретичні аспекти викладання іноземної мови на спеціальностях фінансового спрямування. Матеріали до X Міжнародної науково-практичної конференції «Eurasian Scientific Congress» Барселона, Іспанія 2020, С256
16. Пономаренко О.В. Теоретичні аспекти викладання іноземної мови на спеціальностях фінансового спрямування. Матеріали до X Міжнародної науково-практичної конференції «Eurasian Scientific Congress» Барселона, Іспанія 4 – 6 жовтня 2020, С 256
17. Пономаренко О.В. Мотивація як продуктивна та домінуюча складова навчальної діяльності. Матеріали X міжнародної науково-практичної конференції Modern Science: Problems and Innovations. Стокгольм, Швеція 18-29 жовтня . С. 78-83
18. Пономаренко О.В. Роль ділової англійської мови у підготовці сучасного та кваліфікованого фахівця економічного профілю. Матеріали Всеукраїнської науково-практичної конференції «Стратегічні пріоритети розвитку економічної системи в Україні». 12 листопада 2020 Херсон . С 172-175
19. Пономаренко О.В. Іншомовна компетенція як ключовий аспект розвитку громадянського суспільства і України в сучасних умовах. Матеріали XII Всеукраїнської наукової конференції «Актуальні питання сучасної економіки». 1 грудня 2020 р. Умань С46
20. Пономаренко О.В. Розвиток конкурентоспроможного ринку освітніх послуг в умовах економічних світових процесів. Гармонійний розвиток економіки України в умовах трансформаційних перетворень під ред. д.е.н. О.О.Непочатенко. Умань : Видавець «Сочинський М.М.», 2021 - С 36
21. Пономаренко О.В. English as the primary source of language in Business and Management. III Міжнародна науково-практична конференція «Achievements and prospects of modern scientific research». Буенос – Айрес, Аргентина 7-9 лютого 2021. С. 186
22. Пономаренко О.В. Інтегративний підхід, як невід’ємна складова вивчення іноземної мови за професійним спрямуванням. Проблеми викладання іноземних мов у закладах вищої освіти. Матеріали I Всеукраїнської науково практичної інтернет-конференції. Мелітополь. 20.05.2021. С. 95-100
23. Пономаренко О.В. Іншомовна компетенція як ключовий аспект розвитку громадянського суспільства в Україні в сучасних умовах. Аспекти стабільного розвитку економіки в умовах ринкових відносин. Матеріали XVI міжнародної науково-практичної конференції. Умань. Видавець «Сочинський Н.М.» 2021. С. 143-147
24. Пономаренко О.В. Особливості інтерпретації англійського офіційно-ділового стилю при перекладі документів фінансово-економічної тематики. Розвиток

фінансово-кредитних систем: виклики сьогодення. Матеріали II Всеукраїнської науково-практичної інтернет-конференції. 4-5 червня 2021. Умань. С.

25. Пономаренко О.В. Особливості викладання ділової іноземної мови у закладах вищої освіти в контексті аналізу стилю ділових паперів. Гармонізація фінансово-економічного середовища України в комунікативному просторі: монографія: під ред. д.е.н., професора О.О.Непочатенко. Умань: видавець «Сочинський М.М.», 2021. С.302 – 325.

ІНФОРМАЦІЙНІ РЕСУРСИ

1. https://pidru4niki.com/72228/finansiv/slovnik_terminiv_finansi (роз'яснення фінансових термінів)
2. <https://www.consumerfinance.gov/consumer-tools/educator-tools/youth-financial-education/glossary/> (financial terms glossary)
3. <https://www.naco.org/sites/default/files/documents/Glossary%20of%20Public%20Finance%20Terms.pdf> (глюсарій фінансових термінів)
4. <https://news.finance.ua/ua/-/11/0> (термінологічний словник)